

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 244096

66

ORIGIN ARA-20

INFO OCT-01 ISO-00 CIAE-00 DODE-00 PM-07 H-03 INR-10 L-03

NSAE-00 NSC-10 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 SS-20

USIA-15 ACDA-19 IO-14 LS-01 DRC-01 /133 R

DRAFTED BY USOAS:PMARTINEZ:JD

APPROVED BY USOAS:FMCNEIL

----- 126181

P 132241Z DEC 73

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY TEGUCIGALPA PRIORITY

AMEMBASSY SAN SALVADOR

INFO AMEMBASSY GUATEMALA PRIORITY

AMEMBASSY MANAGUA

AMEMBASSY SAN JOSE

AMEMBASSY MEXICO

USCINCSO

LIMITED OFFICIAL USE STATE 244096

E.O. 11652: N/A

TAGS: PFOR, ES, HO

SUBJECT: HONDURAS/EL SALVADOR DISPUTE

FOLLOWING IS VERBATIM SPANISH TEXT OF GOH NOTE TO
SECRETARY GENERAL OF OAS 13 DEC 1973. QUOTE:

1. SENOR SECRETARIO GENERAL: TENGO A HONRA DIRIGIRME A
VUESTRA EXCELENCIA PARA REFERIRME A SU NOTA DEL 26 DE
NOVIEMBRE RECIEN PASADO, MEDIANTE LA CUAL HACE DEL
CONOCIMIENTO DE ESTE GOBIERNO EN CONFORMIDAD CON EL
ARTICULO LVI DEL TRATADO AMERICANO DE SOLUCIONES PACIFICAS,
QUE, EN ESA MISMA FECHA, EL GOBIERNO DE EL SALVADOR HA
DENUNCIADO EL REFERIDO INSTRUMENTO.

2. AL TOMAR NOTA DE LO ANTERIOR, MANIFIESTO A VUESTRA

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 244096

EXCELENCIA QUE, NO OBSTANTE LO EXPRESADO EN LA DENUNCIA

FORMULADA POR EL SALVADOR, EN EL SENTIDO DE QUE LA MISMA HA DE SURTIR EFECTOS DESDE LA FECHA DE SU PRESENTACION, EL GOBIERNO DE HONDURAS, DE ACUERDO CON EL CITADO ARTICULO LVI, CONSIDERA QUE EL TRATADO AMERICANO DE SOLUCIONES PACIFICAS CESAR EN SUS EFECTOS PARA EL DENUNCIANTE, HASTA TRANSCURRIDO UN AÑO DE LA FECHA DE SU NOTIFICACION A ESA SECRETARIA GENERAL.

3. MI GOBIERNO ESTIMA QUE LA ACTITUD DEL GOBIERNO SALVADORENO, EN LO QUE SE REFIERE A LOS INMEDIATOS EFECTOS DE SU DENUNCIA, PLANTEA UN PROBLEMA JURIDICO QUE DEBE SER ESTUDIADO Y RESUELTO POR LA ORGANIZACION, YA QUE CONSTITUIRIA UN PELIGROSO PRECEDENTE PARA LA SEGURIDAD QUE GARANTIZA EL SISTEMA INTERAMERICANO ACEPTAR LA PRETENSION DE UN ESTADO DE MODIFICAR, MEDIANTE DECISION UNILATERAL, LA LETRA DE LOS TRATADOS QUE CONFORMAN EL SISTEMA. EN CONSECUENCIA, RUEGO AL SENOR SECRETARIO GENERAL TOMAR LAS MEDIDAS ADECUADAS PARA ACLARAR ESTA SITUACION.

4. POR OTRA PARTE, MI GOBIERNO NO PUEDE SINO LAMENTAR LA DECISION SALVADORENA, YA QUE SE PRODUCE EN LOS PRECISOS MOMENTOS EN QUE, EN LA CIUDAD DE MEXICO, DELEGACIONES DE HONDURAS Y DE EL SALVADOR ESTAN NEGOCIANDO UN TRATADO GENERAL QUE PONGA FIN A LOS PROBLEMAS EXISTENTES AMBOS PAISES.

5. LA DENUNCIA DEL GOBIERNO SALVADORENO CONSTITUYE UN PRESAGIO DESALENTADOR RESPECTO AL EXITO DE LAS NEGOCIACIONES DE MEXICO, PUES ES DIFICIL COMPRENDER COMO, SI UN ESTADO PRETENDE LLEGAR A SOLUCIONAR PACIFICAMENTE SUS PROBLEMAS CON OTRO, OPTE POR DENUNCIAR EL INSTRUMENTO INTERAMERICANO CUYO OBJETO ESPECIFICO ES, PRECISAMENTE, EL DE PROPORCIONAR FORMULAS DE SOLUCION PACIFICA.

6. FINALMENTE, DE LA MANERA MAS ATENTA SOLICITO A VUESTRA EXCELENCIA SE SIRVA HACER DEL CONOCIMIENTO DE LAS HONORABLES CANCELLERIAS AMERICANAS EL CONTENIDO DE ESTA NOTA.

7. APROVECHO ESTA OPORTUNIDAD PARA REITERAR AL SENOR
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 STATE 244096

SECRETARIO GENERAL EL TESTIMONIO DE MI MAS ALTA Y
DISTINGUIDA CONSIDERACION.

CESAR A. BATRES
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

END QUOTE. RUSH

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: DIPLOMATIC COMMUNICATIONS, BOUNDARY CLAIMS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 13 DEC 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: collinp0
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973STATE244096
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: PMARTINEZ:JD
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19731226/aaaaasxt.tel
Line Count: 114
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ORIGIN ARA
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: collinp0
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 17 JAN 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <17-Jan-2002 by smithrj>; APPROVED <08 MAR 2002 by collinp0>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: HONDURAS/EL SALVADOR DISPUTE FOLLOWING IS VERBATIM SPANISH TEXT OF GOH NOTE TO
TAGS: PFOR, ES, HO, OAS
To: TEGUCIGALPA SAN SALVADOR
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005